

申請區議會撥款

目的

本文件旨在就以下三項修訂撥款申請徵詢區議員的意見：

(i) 大埔體育會—大埔體育會 2012-2013 年度體育活動周年綜合頒獎典禮

大埔區議會已於 2012 年 9 月 6 日的會議上，通過撥款 100,496 元以舉辦上述活動。由於活動細節有所變更，加上個別項目的報價與預算有所不同，申請團體現修訂這項撥款申請其中個別項目的申請款額(詳見附件 A)以反映實際需要，但整體申請撥款額則維持不變；

(ii) 癸巳年大埔萬家慶新春活動委員會與大埔民政事務處合辦—癸巳年大埔萬家慶新春活動(由大埔民政事務處代委員會執行)

大埔區議會已於 2012 年 11 月 1 日的會議上，通過撥款 229,000 元以舉辦上述活動。在完成報價程序後，由於各項開支預算與實際所需有所不同，申請團體現修訂這項撥款申請其中個別項目的申請款額(詳見附件 B)以切合實際開支，但整體申請撥款額則維持不變；以及

(iii) 廉政公署新界東辦事處與大埔區議會合辦—“誠信跨世代”大埔區倡廉活動

大埔區議會已於 2012 年 6 月 14 日以傳閱文件方式，通過撥款 35,000 元以舉辦上述活動。由於活動反應熱烈，部分支出項目物品的製作數量和內容須作調整，申請團體現修訂這項撥款申請其中個別項目的申請款額(詳見附件 C)以切合活動的實際所需，但整體申請撥款額則維持不變。

徵詢意見

2. 由於上文第 1 段所述活動的籌備工作須在區議會於 2013 年 3 月 7 日舉行下次會議前進行，故現以傳閱文件方式徵詢區議員的意見。

3. 若區議員信納上文所述三項活動屬區議會撥款的涵蓋範圍及資助範圍，而活動能令在區內居住、工作或上學的人士受惠，請考慮通過上述已獲區議會通過撥款資助活動的修訂撥款申請。

4. 請填妥夾附的回條，於 2013 年 1 月 24 日或之前傳真回秘書處。在下列情況下，區議員亦應在回條中一併作出利益申報：

- (a) 在與本文件所涉及的活動建議和遴選報價的事宜上，有金錢或其他方面的利益關係，或與提出申請的人士／機構有關連；或
- (b) 就本文件所涉及的活動，向申請人士／機構推薦或提名了供應商／承辦商作出報價。

回 條

(請於 **2013 年 1 月 24 日** 或之前回覆)

致： 大埔區議會秘書
梁少強先生

傳真號碼：2654 6624

梁先生：

申請區議會撥款

就大埔區議會文件 11/2013 號所載的修訂撥款申請，在考慮文件第 3 段的因素後，本人意見如下：

甲. 撥款申請

* 同意^

同意^

不同意

棄權

申報利益
(請填寫乙部)

(豁免附註內
列出的有關支
出上限)

(根據撥款守
則不豁免附註
內列出的有關
支出上限)

(a) 大埔體育會

— 大埔體育會 2012-2013 年度體育活動
周年綜合頒獎典禮(請參閱附件 A)

☐☐☐☐☐

* 同意^

不同意

棄權

申報利益
(請填寫乙部)

(b) 癸巳年大埔萬家慶新春活動委員會與大埔民政事務處合辦

— 癸巳年大埔萬家慶新春活動(由大埔民政事務處代委員
會執行)(請參閱附件 B)

☐☐☐☐

(c) 廉政公署新界東辦事處與大埔區議會合辦

— “誠信跨世代” 大埔區倡廉活動(請參閱附件 C)

☐☐☐☐

* 請在適當方格填上 “✓”

^ 如選擇同意，即代表閣下信納該項活動屬區議會撥款的涵蓋範圍及資助範圍，而活動能令在區內居住、工作或上學的人士受惠。

其他意見(如有者)：

乙. 利益申報聲明(如適用)

申報內容

例：本人與提出右列申請的人士／機構有關連

A. 本人在右列活動的建議和遴選報價的事宜上，有金錢或其他方面的利益關係。

B. 本人與提出右列申請的人士／機構有關連。

C. 本人就右列活動向申請人士／機構推薦或提名了供應商／承辦商作出報價。

D. 其他：

相關申請項目

申請項目： 1、2、11

詳情： 本人為申請團體的幹事(1及2)/司庫(11)

申請項目：

詳情：

申請項目：

詳情：

申請項目：

詳情：

申請項目：

詳情：

簽署：

姓名：

日期：

大埔體育會
大埔體育會 2012-2013 年度體育活動周年綜合頒獎典禮
財政預算
(3.2.2013)

注意：申請修訂撥款項目以粗斜體列印

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會已通過 的撥款額 (元)	修訂 預算支出 (元)	修訂 撥款申請 (元)
1. 攝影及錄影	800	800	800	800
2. 音響	3,500	3,500	3,500	3,500 ①
3. 宣傳橫額 (1 幅)	200	200	200	200
4. 場刊 (@\$4×300 份)	1,200	1,200	1,200	1,200
5. 請柬 (@\$3.5×600 張)	2,100	2,100	2,100	2,100
6. 搬運費用	500	500	500	500
7. 童軍開支 (膳食@\$60 及交通費@\$20) (@\$80×15 人)	1,200	1,200	1,200	1,200
8. 茶會 (嘉賓、表演者 100 人及得獎者 250 人)	12,000	12,000	11,000	11,000 ②
9. 主禮人紀念品 (@\$250×4 份)	1,000	1,000	1,000	1,000 ③
10. 團體紀念旗	180	180	150	150 ③
	(@\$30×6 面)		(@\$25×6 面)	
11. 獎盃 (冠、亞及季軍) (約@\$80-\$550×3 個×140 套)	48,480	48,480	45,150	45,150 ③
12. 獎牌 (@\$12×348 個)	4,176	4,176	4,176	4,176 ③
13. 場地布置	5,800	5,800	5,800	5,800
14. 背幕	3,000	3,000	6,000	6,000
			(@\$3,000×2 幅)	
15. 活動幹事 (籌備工作) (@\$70×30 小時)	2,100	2,100	2,100	2,100
16. 活動助理 (籌備工作) (@\$56×150 小時)	8,400	8,400	8,400	8,400
17. 場地租用 (@\$405×12 小時)	4,860	4,860	4,860	4,860
18. 雜項	4,000	1,000	5,500	2,360
19. 活動日工作人員 (@\$56×64 小時)	3,584	—	3,584	—
20. 郵費	2,000	—	2,000	—
21. 表演費用 (@\$600×3 項)	1,800	—	1,800	—
22. 飲品	1,000	—	1,000	—
合計：	111,880	100,496	112,020	100,496
B) 經費來源				
申請團體		11,384		11,524
C) 擬向區議會申請撥款總額		100,496		100,496

附註：

- ❶ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(g)項，租賃音響設備的津貼最高為 3,000 元。
- ❷ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(a)備註(ii)項，除非獲區議會大部分議員同意撥款，參加者一般不會獲得飲品及茶點的資助。
- ❸ 根據《大埔區議會撥款守則》第 9(i)(2)項，主禮嘉賓、表演團體紀念品及比賽獎品整個項目的最高撥款額為 3,000 元。

大埔區議會已於 2012 年 9 月 6 日的會議上通過豁免上述 3 個項目的支出上限。主辦團體修訂財政預算後，區議會可視乎活動的規模及實際情況決定是否豁免上述支出上限。

癸巳年大埔萬家慶新春活動委員會與民政事務處合辦
癸巳年大埔萬家慶新春活動 (由大埔民政事務處代委員會執行)

財政預算

(2.2013)

注意：申請修訂撥款項目以粗斜體列印

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會已通過 的撥款額 (元)	修訂 預算支出 (元)	修訂 撥款申請 (元)
I. 開幕典禮暨年宵花市嘉年華				
— 歌星及綜合表演	40,000	40,000	46,000	46,000
— 場地布置	20,000	20,000	22,000	22,000
II. 開幕典禮宣傳及典禮用品				
— 名牌 (連設計服務) (@\$6×50 個)	300	300	300	300
— 簽名布及簽名筆 (1 套)	300	300	300	300
— 紀念狀 (@\$50×35 份)	1,750	1,750	1,750	1,750
— 請柬連信封 (連郵寄服務) (@\$4×1 000 套)	4,000	4,000	4,000	4,000
— 宣傳海報 (連郵寄服務)	2,500	2,500	4,000	4,000
	(@\$2.5×1 000 張)		(@\$4×1 000 張)	
— 場刊 (@\$1×800 張)	800	800	800	800
— 宣傳橫額 (包掛拆) (@\$250×10 幅)	2,500	2,500	2,500	2,500
— 攝影、沖曬及燒製光碟	2,000	2,000	2,000	2,000
— 地區團體社區服務津貼	1,000	1,000	1,000	1,000
— 制服團體人員膳食及交通開支 (@\$50×20 人)	1,000	1,000	1,000	1,000
— 嘉賓、制服團體人員及工作人員飲品 (@\$10×100 人)	1,000	1,000	1,000	1,000
— 運輸費用	200	200	200	200
— 文儀及雜項	500	500	2,000	2,000
— 應急費用	1,000	1,000	1,000	1,000
III. 閉幕典禮暨綜合晚會				
— 閉幕儀式、場地布置及綜合文藝節目表演：	40,000	40,000	—	—
• 典禮儀式連舞台周邊新春裝飾				
• 設計及製作舞台背幕				
• 專業藝團綜合表演製作及演出				
— 專業藝團綜合表演製作及演出	—	—	25,800	25,800
IV. 閉幕典禮宣傳及典禮用品				
— 閉幕禮儀式及舞台布置	—	—	1,500	1,500
— 名牌 (50 個)	—	—	300	300

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會已通過 的撥款額 (元)	修訂 預算支出 (元)	修訂 撥款申請 (元)
—簽名布及簽名筆 (1 套)	300	300	300	300
—紀念狀 (@\$50×40 份)	2,000	2,000	2,000	2,000
—入場券	1,500	1,500	1,200	1,200
	(@\$0.5×3 000 張)		(@\$0.4×3 000 張)	
—請柬連信封	3,000	3,000	3,500	3,500
	(@\$3×1 000 套)		(@\$3.5×1 000 套)	
—宣傳海報	2,000	2,000	1,800	1,800
	(@\$2×1 000 張)		(@\$1.8×1 000 張)	
—場刊 (@\$1×800 張)	800	800	900	900
	(@\$1×800 張)		(@\$1.125×800 張)	
—宣傳橫額 (包掛拆)	2,500	2,500	2,000	2,000
	(@\$250×10 幅)		(@\$200×10 幅)	
—攝影、沖曬及燒製光碟	2,500	2,500	2,500	2,500
—嘉賓及工作人員飲品 (@\$10×50 人)	500	500	—	—
—工作人員便餐 (@\$60×12 人)	—	—	720	720
—郵票 (@\$4×550 枚)	2,200	2,200	—	—
—郵費	—	—	3,400	3,400
—運輸費用	200	200	200	200
—文儀及雜項	500	500	1,250	1,250
—應急費用	1,000	1,000	500	500
V. 大會宣傳用品				
—新春同樂日節目表 (@\$1×2 000 張)	2,000	2,000	2,000	2,000
—宣傳大直額 (包掛拆)	6,000	6,000	6,000	6,000
—宣傳橫額 (@\$250×10 幅)	2,500	2,500	2,500	2,500
—利是封 (1 套 10 個) (@\$1.5×34 000 套)	51,000	51,000	51,000	51,000
—大埔資訊屏幕短片製作	2,000	2,000	2,000	2,000
—網頁宣傳	3,000	3,000	3,000	3,000
—地區報章刊登廣告	5,000	5,000	5,000	5,000
—文儀及雜項	650	650	780	780
VI. 臨時工作人員				
—臨時工作人員薪金連強積金 (@\$46.2×411 小時)	19,000	19,000	19,000	19,000
合計：	229,000	229,000	229,000	229,000
B) 擬向區議會申請撥款總額				
		229,000		229,000

廉政公署新界東辦事處與大埔區議會合辦

“誠信跨世代”大埔區倡廉活動

財政預算

(7.2012 至 2.2013)

注意：申請修訂撥款項目以粗斜體列印

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會已通過 的撥款額 (元)	修訂 預算支出 (元)	修訂 撥款申請 (元)
I. 宣傳活動				
— 製作宣傳橫額 (連張掛及清拆)	1,600 (@\$200×8 幅)	1,600	1,296 (@\$162×8 幅)	1,296
— 製作宣傳海報	1,400 (@\$2.8×500 張)	1,400	1,680 (@\$3.36×500 張)	1,400
II. 學校比賽／倡廉活動				
— 製作幼稚園及小學比賽表格	3,700 (@約\$0.75-\$0.85) (兩款共約 4 800 張)	3,700	4,460 (@約\$0.75-\$0.85) (兩款共約 6 000 張)	3,700
— 比賽得獎者獎盃 (幼稚園及小學各 1 套，每套各 3 個獎盃，每個不多於\$650)	2,000	2,000	2,000	2,000
— 製作小學德育工作紙	1,000 (@\$0.33×3 000 張)	—	1,740 (@\$0.58×3 000 份)	—
— 製作幼稚園及小學比賽得獎者證書 (@約\$15×約 150 張)	2,250	—	2,250	—
III. 誠信“親”體驗				
— 製作遊戲表格	1,800 (@約\$0.29×約 5 000-6 500 張)	1,800	1,400 (@\$0.28×5 000 張)	1,400
— 製作紀念品	13,650 (@\$3.9×約 3 500 份)	13,650	13,450 (@\$2.99×4 500 份)	13,450
— 臨時工人 (包括搬運物資、場地布置及設置攤位遊戲或展板等)	5,000 (@約\$380×約 10-15 場)	—	2,500 (@約\$312.5×約 8 場)	—
— 製作輕型展板 (易拉架)	3,600 (@\$450×約 8 塊)	—	3,100 (@\$310×10 塊)	—
IV. 嘉許禮暨親子工作坊				
— 嘉賓講者酬金 (1 人)	5,000	5,000	5,000	5,000
— 義工午膳及飲料	400 (@\$50×8 人)	400	1,500 (@\$50×30 人)	1,500
— 租借場地及相關收費	2,000	2,000	2,000	2,000
— 攝影及沖印	1,000	1,000	1,000	1,000

A) 支出項目	預算支出 (元)	區議會已通過 的撥款額 (元)	修訂 預算支出 (元)	修訂 撥款申請 (元)
— 義工服務／協助團體紀念品	750 (@\$75×約10人/間)	750	2,480 (@約\$80×31人/間)	1,029
— 嘉賓及參加者飲品	800 (@約\$3.5×約200-230支)	800	1,225 (@約\$3.5×約350支)	1,225
— 小組互動遊戲或小組活動安排 費用 (包括人手、活動物資搬 運、組裝及設置) (平均不多於 @\$2,000×約5-7組)	10,000	—	11,650	—
— 嘉許禮暨工作坊製作費用 (包括 場地或舞台布置及典禮用品等)	5,000	—	9,000	—
— 臨時工人 (@約\$380×10人)	3,800	—	3,800	—
— 雜項	2,850	—	1,469	—
— 主禮嘉賓紀念品 (@\$100×9份)	900	900	—	—
— 親子話劇創作或團體表演	3,000	—	—	—
— 製作工作坊報名表格 (@\$0.33×4 500張)	1,500	—	—	—
合計：	73,000	35,000	73,000	35,000
B) 經費來源				
申請團體		38,000		38,000
C) 擬向區議會申請撥款總額		35,000		35,000